



## **FRIDGE-FREEZER**

### **User's Guide**

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

## **ŁODÓWKA- ZAMRAŻARKA**

### **INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA**

Przed uruchomieniem zestawu prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

# Spis treści

Wprowadzenie	Rejestracja	40
	Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	40
	Opis części	52
Instalowanie	Instalowanie	53
	Uruchomienie	53
Obsługa	Regulacja temperatury	54
	Miracle Zone	56
	Zamrażanie ekspresowe	57
	Tryb wakacyjny	58
	Auto-test	59
	Blokada	59
	ZAŁ./WYŁ.	59
	Vita light	59
	Sygnal otwartych drzwi	60
	Wytwarzanie lodu	60
	Bar lodowy	61
	Rozmrażanie	61
	Dozownik wody	62
	Półka na wino	64
Wskazówki dotyczące przechowywania żywności	Przechowywanie żywności	65
Utrzymywanie czystości i konserwacja	Informacje ogólne	67
	Wymiana żarówki	68
	Przełożenie drzwi	68
	Mycie i czyszczenie	69
Wykrywanie i usuwanie usterek	Wykrywanie i usuwanie usterek	71

## Wstęp

## Rejestracja

Numer modelu oraz numer fabryczny znaleźć można z tyłu urządzenia. Numer fabryczny jest indywidualnie nadany temu urządzeniu i nie występuje w innych urządzeniach. W tym miejscu należy zapisać wymagane informacje i zachować tę instrukcję jako trwały zapis transakcji kupna. W tym miejscu dołącz zszywaczem paragon.

Data nabycia: \_\_\_\_\_

Placówka, w której dokonano zakupu: \_\_\_\_\_

Adres placówki: \_\_\_\_\_

Numer telefonu placówki: \_\_\_\_\_

Numer modelu: \_\_\_\_\_

Numer fabryczny: \_\_\_\_\_

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

### PODSTAWOWE WSKAZIWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja zawiera wiele ważnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Należy zawsze wszystkie czytać i przestrzegać ich.

**▲** To jest symbol alarmu bezpieczeństwa. Wskazuje on na komunikat dotyczący zagrożenia życia, zdrowia lub innej sytuacji mogącej spowodować uszkodzenie urządzenia. Wszystkie komunikaty dotyczące bezpieczeństwa będą poprzedzone tym symbolem oraz słowami NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE lub UWAGA. Znaczenia tych słów:

**▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO** W razie nieprzestrzegania tego komunikatu dojdzie do poważnych urazów lub śmierci.

**▲ OSTRZEŻENIE** W razie nieprzestrzegania tego komunikatu może dojść do poważnych wypadków lub śmierci.

**▲ UWAGA** Oznacza mniej niebezpieczne sytuacje, których zaistnienie może spowodować mniejsze urazy lub uszkodzenie sprzętu.

Wszystkie komunikaty podają typ zagrożenia, mowią jak zredukować niebezpieczeństwo urazu oraz co może się zdarzyć, jeżeli zawarte wskazówki nie będą przestrzegane

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

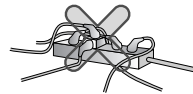
### ⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zredukować ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego, urazów lub uszkodzeń, które mogą wystąpić podczas korzystania z tego urządzenia, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa. Przed przystąpieniem do używania należy przeczytać wszystkie instrukcje.

#### 1. Podczas podłączania zasilania elektrycznego

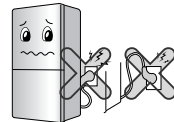
##### Należy korzystać z osobnego gniazdka.

- Korzystanie z wielu urządzeń podłączonych do jednego gniazdka może spowodować pożar.
- Zadziałanie bezpiecznika elektrycznego może spowodować zepsucie się żywności oraz cieknięcie dozownika.



##### Nie pozwól, aby wtyczka zasilania była skierowana do góry lub ściśnięta z tyłu lodówki.

Woda może kapać na wtyczkę lub może ona zostać uszkodzona, powodując pożar lub porażenie prądem.



##### Nie pozwól, aby kabel zasilania był zgięty lub przyciśnięty przez ciężkie przedmioty.

Może to spowodować uszkodzenie kabla i w rezultacie pożar lub porażenie prądem.



##### Nie wolno przedłużać ani modyfikować kabla zasilającego.

Uszkodzenie kabla zasilającego lub innych może spowodować pożar lub porażenie prądem.



##### Na czas czyszczenia, przenoszenia urządzenia lub wymiany żarówki oświetlenia wewnętrznego należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilającego.

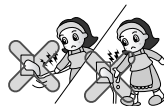
- Może dojść do porażenia elektrycznego lub innego urazu.
- Podczas wymiany żarówki oświetlenia wewnętrznego lodówki należy sprawdzić, czy gumowy pierścień zapobiegający powstawaniu iskier elektrycznych nie jest zdjęty.



## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

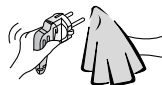
**Nie dotykaj wtyczki zasilania ani kabla mokrymi rękoma.**

Może dojść do porażenia elektrycznego lub innego urazu.



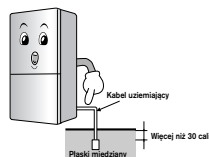
**Usuń pozostałości wody oraz brudu z wtyczki zasilania i sprawdź, czy styki są pewnie podłączone.**

Brud, woda lub niestabilne podłączenie mogą być przyczyną pożaru lub porażenia prądem.



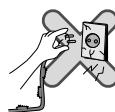
**Upewnij się, że w instalacji jest uziemienie.**

Nieprawidłowo wykonane uziemienie może spowodować powstanie przebiegów oraz porażenie prądem.



**Jeżeli kabel lub wtyczka są uszkodzone lub otwory gniazdka są luźne, nie wolno ich używać.**

Może to spowodować porażenie elektryczne, zwarcie oraz pożar.



### 2. Podczas używania lodówki

**Na urządzeniu nie wolno umieszczać ciężkich czy niebezpiecznych przedmiotów (pojemników z wodą).**

Może się zdarzyć, że podczas otwierania lub zamykania drzwi przedmiot ten spadnie i spowoduje uraz, pożar lub porażenie prądem.



**Nie wolno opierać się ani wieszać na drzwiach, półkach czy na barku komory zamrażarki lub chłodziarki.**

Może to spowodować, że urządzenie upadnie lub spowoduje zranienie rąk. Nie wolno na to pozwalać zwłaszcza dzieciom.



## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

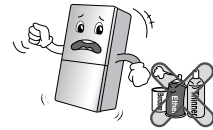
**Nie wolno instalować lodówki w miejscach mokrych lub tam, gdzie mogą występować rozpryski wody lub deszczu.**

Uszkodzenie izolacji części elektrycznych może spowodować wystąpienie przebiegów elektrycznych.



**Nie wolno przechowywać w lodówce lub w jej pobliżu palnych materiałów takich jak eter, benzen, alkohol, niektóre lekarstwa, pojemniki z gazem, aerozole, kosmetyki.**

Może dojść do wybuchu lub pożaru.



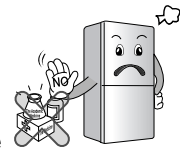
**Nie wolno umieszczać w lodówce zapalonych świeczek zapachowych.**

Może dojść do wybuchu lub pożaru.



**W lodówce nie wolno przechowywać lekarstw ani materiałów dydaktycznych.**

Jeżeli przechowywany będzie materiał, wymagający ścisłej kontroli temperatury, może on ulec uszkodzeniu lub niespodziewanej reakcji chemicznej i w ten sposób spowodować nieprzewidziane ryzyko.



**W pobliżu lodówki nie wolno używać palnych aerozoli.**

Może to spowodować powstanie pożaru.



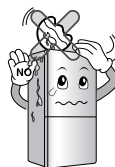
## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

**W pobliżu lodówki nie można ustawiać urządzeń grzejnych.**  
Może dojść do powstania pożaru.



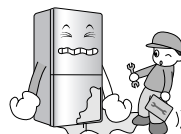
**Na urządzeniu nie wolno ustawiać wazonów, filizanek, kosmetyków, lekarstw ani jakichkolwiek pojemników z płynami.**

Może dojść do pożaru, porażenia elektrycznego lub innych urazów.



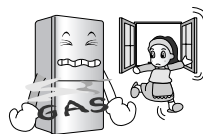
**Zalaną lodówkę należy sprawdzić przed używaniem.**

Może dojść do porażenia elektrycznego lub pożaru.



**Jeżeli wystąpił wyciek gazu chłodniczego, nie wolno dotykać lodówki ani wylotu i natychmiast należy przewietrzyć pomieszczenie.**

- Iskra może spowodować wybuch i w rezultacie pożar lub oparzenia.
- Ponieważ w lodówce używany jest gaz naturalny (izobuten R600a) jako czynnik chłodzący przyjazny dla środowiska, nawet jego mała ilość (80~90g) jest niebezpieczna. Jeżeli podczas dostawy, instalacji lub używania nastąpi, o uszkodzenie i wyciek gazu chłodniczego, jakakolwiek iskra może spowodować pożar lub poparzenia.



**Nie wolno rozpylać wody wewnątrz ani na zewnątrz lodówki, nie wolno także czyścić jej przy pomocy benzenu czy rozpuszczalnika.**

Uszkodzenie izolacji części elektrycznych może spowodować porażenie prądem lub pożar.



## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

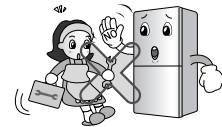
Jeżeli podczas używania lodówki wydobywa się z niej dziwny zapach lub dym, należy ją od razu odłączyć od zasilania elektrycznego i skontaktować się z serwisem.

Może dojść do pożaru.



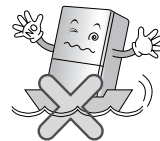
Nie wolno pozwalać, aby osoby inne niż wykwalifikowani serwisanci rozmontowywały, naprawiały lub w inny sposób modyfikowały urządzenie.

Może dojść do urazów, porażenia elektrycznego lub pożaru.



Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż do celów domowych (przechowywanie leków, testowanie materiałów, używanie na statku itp.).

Może to być przyczyną nieoczekiwanego ryzyka pożaru, porażenia prądem, zniszczenia przechowywanych materiałów lub reakcji chemicznej.



Po ustawieniu lodówki usuń materiały pakunkowe.

Mogą one być niebezpieczne dla dzieci.



Lodówkę należy ustawić na równym i stabilnym podłożu.

Ustawienie urządzenia na niestabilnym podłożu może być przyczyną jego wywrócenia się po otwarciu lub zamknięciu drzwi, a w następstwie wypadków czy nawet śmierci.





## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Nie wolno wkładać rąk ani metalowych przedmiotów do wyjścia powietrza chłodzącego, pokrywy, spodu lodówki oraz kratki ochronnej znajdującej się z tyłu.

Może dojść do porażenia elektrycznego lub urazu.



Jeżeli zamierzasz się pozbyć lodówki, skontaktuj się z odpowiednim punktem przyjmowania odpadów.

Jeżeli chcesz pozbyć się tak dużego odpadu jak elektryczne urządzenie domowe lub meble, najlepiej skontaktować się z punktem przyjmowania odpadów.



### ⚠ UWAGA

Nieprzestrzeganie tego zalecania może spowodować urazy lub uszkodzenie domu lub mebli. Proszę zawsze zachować ostrożność.

Nie należy dotykać mokrymi rękami pożywienia ani pojemników znajdujących się w zamrażarce.

Może to doprowadzić do powstania odmrożeń.



Odczekaj co najmniej 5 minut przed ponownym podłączeniem.

Może dojść do nieprawidłowego działania lodówki.



Nie wolno wkładać butelek do zamrażalnika.

Zawartość butelki może zamrznąć, powodując jej pęknięcie oraz niebezpieczeństwo zranienia.



Wyłączając wtyczkę z gniazdka, nie wolno ciągnąć za kabel, ale za samą wtyczkę.

Może dojść do porażenia elektrycznego, zwarcia lub pożaru.



## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

**Nie wolno instalować lodówki w miejscach mokrych ani tam, gdzie mogą występować rozpryski wody lub deszczu.**

Uszkodzenie izolacji części elektrycznych może spowodować wystąpienie przebiegów elektrycznych.



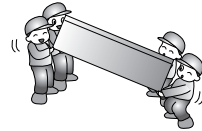
**Nie wolno wkładać rąk pod spód lodówki.**

Spodnia metalowa płyta może być przyczyną zranienia.



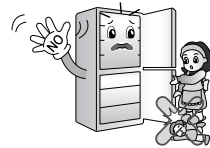
**Lodówkę należy przenosić trzymając ją za uchwyt znajdujący się z przodu na dole oraz za tylną górną część.**

W przeciwnym wypadku ręce mogą ześlizgnąć się i może dojść do urazu.

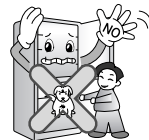


**Ponieważ otwieranie lub zamykanie drzwi może być przyczyną urazów osób znajdujących się w pobliżu, prosimy zachować ostrożność.**

Otwieranie lub zamykanie drzwi może być przyczyną przytrzaśnięcia ręki, nogi lub potrącenia dziecka.



**Do lodówki nie wolno wkładać jakiegokolwiek żyjącego zwierzęcia.**



## Środki ostrożności

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

### ⚠ Przystroga

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy chłodziarko-zamrażarkę prawidłowo zainstalować i ustawić zgodnie z instrukcją instalacji.
- Nigdy nie wolno wyjmować wtyczki kabla zasilającego z gniazdka przez pociąganie za kabel. Zawsze należy dobrze uchwycić wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka.
- Podczas odsuwania urządzenia od ściany należy zachować ostrożność, aby nie przetaczać kółeczek po kablu zasilającym ani go nie uszkodzić.
- Po włączeniu chłodziarko-zamrażarki nie dotykać zimnych powierzchni komory zamrażarki, w szczególności nie dotykać ich wilgotnymi lub mokrymi rękami. Grozi to odmrożeniem rąk i uszkodzeniem skóry.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

### Dostępność wtyczki kabla zasilającego

Gniazdko na wtyczkę kabla zasilającego chłodziarko-zamrażarkę należy umieścić w miejscu łatwo dostępnym, aby można było szybko odłączyć zasilanie w sytuacji awaryjnej.

### Wymiana kabla zasilającego

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić fabrycznie lub w punkcie serwisowym, bądź zlecić wymianę innej osobie o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

### Zagrożenie

Istnieje ryzyko uwięzienia dziecka wewnątrz urządzenia. Przed wyrzuceniem starej lodówki lub zamrażarki należy: Zdjąć drzwiczki. Pozostawić półki wewnątrz komór, tak aby utrudnić dzieciom wchodzenie do wnętrza komory.

### Składowanie substancji łatwopalnych

W pobliżu tego urządzenia, jak i wszelkich podobnych urządzeń, nie wolno przechowywać benzyny ani żadnych łatwopalnych substancji ciekłych ani gazowych.

### Uziemienie

W razie wystąpienia zwarcia, uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem, zapewniając sprowadzenie ładunku elektrycznego oddzielnym przewodem do ziemi. W celu zapobieżenia skutkom ewentualnego zwarcia, to urządzenie musi być uziemione. Nieprawidłowe zastosowanie wtyczki uziemiającej może prowadzić do porażenia prądem. Jeśli nie rozumiesz dokładnie instrukcji uziemiania lub jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do tego, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione - zasięgnij porady wykwalifikowanego elektryka lub serwisanta.

## ⚠ Prestroga

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- ⚠ Dopilnuj, by otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w szafce nie były niczym przesłonięte.
- ⚠ Nie używaj żadnych urządzeń mechanicznych ani innych narzędzi w celu przyspieszenia procesu rozmrażania poza tymi, które są zalecane przez producenta.
- ⚠ Nie dopuść do uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego.
- ⚠ Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz przechowywanych w chłodziarko-zamrażarce pojemników na żywność, chyba, że są one zalecane do takiego użytku przez producenta.
- ⚠ Czynnik chłod. znajdujący się w urządzeniu i gaz izolacyjny wymagają przestrzegania specjalnych procedur utylizacji. Pozbywając się urządzenia należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu lub osobą o podobnych kwalifikacjach.



W urządzeniu znajduje się niewielka ilość izobutanu (R600a), jako czynnik chłodniczy. Jest to naturalny gaz niegroźny dla środowiska, jest on jednak palny. Podczas transportowania i instalowania urządzenia należy szczególnie uważać, aby nie uszkodzić żadnego elementu obiegu czynnika. Czynnika wydobywający się z obiegu chłodzącego mogłyby się zapalić lub spowodować uszkodzenie oczu. W razie wykrycia wycieku, nie wolno używać otwartego ognia ani innych potencjalnych źródeł zapłonu i należy przez kilka minut wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

Aby zapobiec wytworzeniu się palnej mieszanki gazu i powietrza w razie nieszczelności obiegu chłodzącego, powierzchnia pomieszczenia, w którym może być umieszczone urządzenie zależy od użytej w urządzeniu ilości czynnika. Na każde 8 gramów R600a, znajdującego się w urządzeniu wymagany jest 1 m<sup>2</sup> powierzchni pomieszczenia. Ilość czynnika w danym urządzeniu podana jest na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.

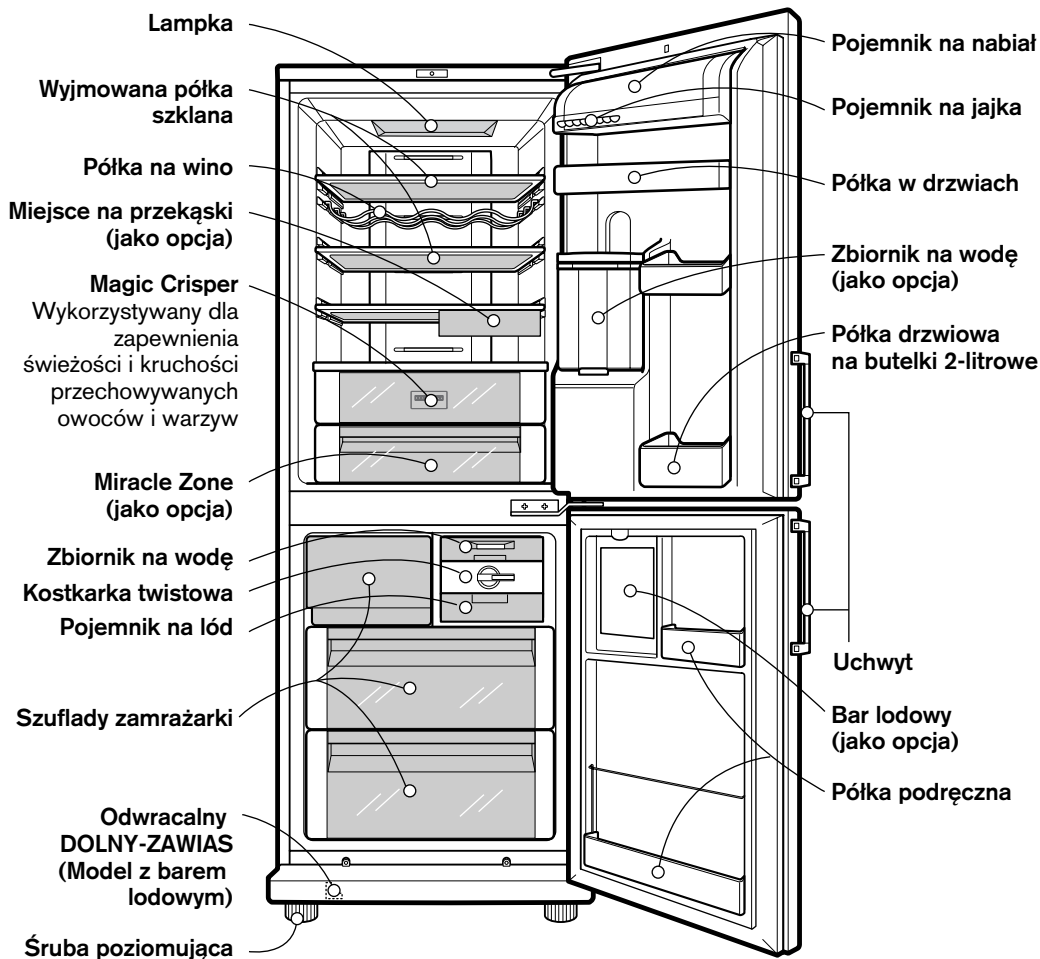
Nigdy nie włączaj urządzenia, które wykazuje jakiegokolwiek objawy uszkodzenia. W razie wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

### ▲ Ostrzeżenie

- Jeżeli gniazdko jest luźno osadzone w ścianie, nie włączaj do niego wtyczki.  
Mogłoby to spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Nigdy nie wolno wyjmować wtyczki kabla zasilającego z gniazdka przez pociąganie za kabel. Zawsze należy dobrze uchwycić wtyczkę i wyciągnąć ją prostoliniowo z gniazdka.  
Mogłoby nastąpić przerwanie przewodu elektrycznego co może spowodować zwarcie.
- Nie używaj mokrej ani wilgotnej ściereczki do czyszczenia wtyczki. Usuń wszelkie zanieczyszczenia znajdujące się na metalowych kołkach wtyczki.  
W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Po odłączeniu urządzenia od sieci zasilania odczekaj przynajmniej 5 minut przed ponownym podłączeniem wtyczki do gniazdka ściennego.  
Nieprawidłowa praca zamrażarki mogłaby spowodować szkody materialne.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas należy wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania.  
Ewentualne uszkodzenie izolacji mogłoby spowodować pożar.
- Nie pozwól dzieciom dotykać przycisków regulacyjnych ani bawić się przyciskami z przodu urządzenia.
- Czynniki chłodnicze użyte w chłodziarko-zamrażarce wymaga przestrzegania specjalnych procedur utylizacji.  
Przed pozbyciem się urządzenia należy upewnić się, czy żadna z rurek znajdujących się z tyłu urządzenia nie jest uszkodzona.

## Opis części



### Uwaga

Instrukcja obsługi jest wspólna dla kilku urządzeń z serii GR-459. Niektóre elementy nie występują we wszystkich modelach i zaznaczone są jako OPCJA. np: Miracle Zone nie wstępuje w modelu

## Instalowanie

1. Wybierz odpowiednie miejsce.  
Umieść chłodziarko-zamrażarkę tam, gdzie łatwo będzie z niej korzystać.
2. Unikaj ustawiania urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych lub wilgotnych.
3. Aby urządzenie działało skutecznie, należy zapewnić prawidłową cyrkulację powietrza wokół chłodziarko-zamrażarki.  
Jeśli ustawiasz chłodziarko-zamrażarkę we wnęce w ścianie, należy zachować odstęp przynajmniej 5 cm ponad urządzeniem.
4. Aby uniknąć drgań, należy wypoziomować urządzenie.  
W razie potrzeby można skompensować nierówności podłoża przy pomocy śrub poziomujących.  
Przód urządzenia winien być nieco podniesiony względem ściany tylnej, aby ułatwić zamykanie drzwi.  
Śruby poziomujące można łatwo przekręcać po nieznacznym uniesieniu obudowy.  
Aby podnieść urządzenie-przekręć śruby poziomujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (↻), a w celu obniżenia urządzenia-przekręć je w kierunku zegarowym (↻).
5. Dokładnie umyj chłodziarko-zamrażarkę i zetrzyj wszelki kurz, który nagromadził się podczas transportu.
6. Zamontuj elementy wyposażenia, np. pojemnik na kostki lodu itp. we właściwych miejscach. Elementy są fabrycznie pakowane, aby ochronić je przed ewentualnym uszkodzeniem podczas transportu.
7. Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka ściennego.  
Nie przyłączaj kilku urządzeń do tego samego gniazdka.

## Uruchomienie

Po zainstalowaniu chłodziarko-zamrażarki odczekaj 2-3 godziny w celu ustabilizowania się normalnej temperatury roboczej i dopiero później wkładaj do niej świeże i mrożone artykuły żywnościowe.  
W razie odłączenia wtyczki kabla zasilającego z gniazdka odczekaj 5 minut przed ponownym uruchomieniem.  
Teraz Twoja chłodziarko-zamrażarka jest gotowa do użytku.

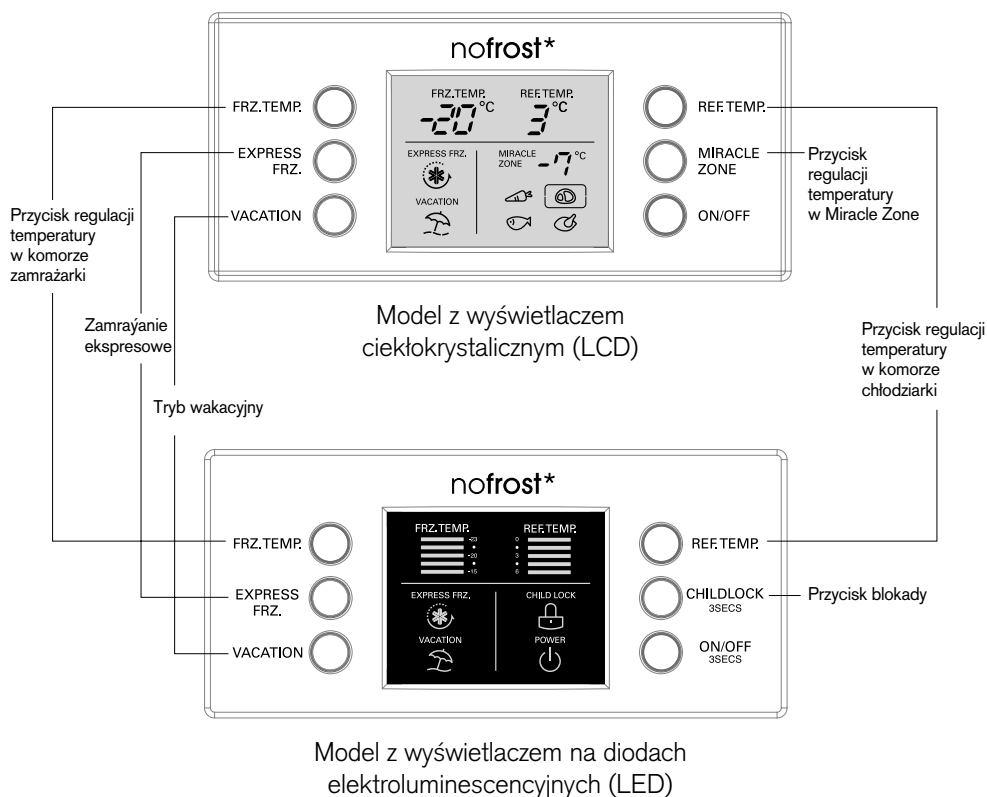


## Regulacja temperatury

Twoja chłodziarko-zamrażarka posiada przyciski umożliwiające regulowanie temperatury w komorze chłodziarki i w komorze zamrażarki.

## Wyświetlacz do regulowania temperatury

Regulacja temperatury i funkcje urządzenia



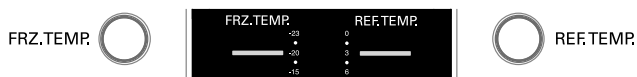
**Uwaga****Regulowanie temperatury w komorze chłodziarki i w komorze zamrażarki**

Wszystkie funkcje regulacyjne w modelu z wyświetlaczem ciekłokrystalicznym realizuje się naciskając odpowiednie przyciski.

- Wyjściowo temperatura w komorze zamrażarki i chłodziarki jest ustawiona odpowiednio na  $-20^{\circ}\text{C}$  i  $+3^{\circ}\text{C}$ . Teraz możesz wyregulować temperaturę w komorach według potrzeb.



Model z wyświetlaczem ciekłokrystalicznym (LCD)



Model z wyświetlaczem na diodach elektroluminescencyjnych (LED)

**Uwaga**

Rzeczywista temperatura wewnątrz komory zmienia się zależnie od temp. przechowywanych artykułów żywnościowych, dlatego wyświetlana temperatura odpowiada temperaturze docelowej, a nie temperaturze rzeczywistej we wnętrzu komory.

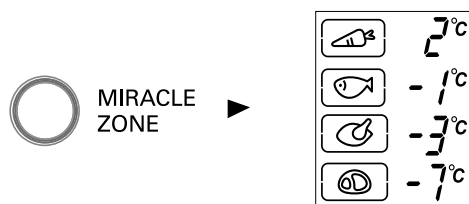
W okresie początkowym chłodzenie działa słabiej. Należy wyregulować temperaturę w sposób podany powyżej, po przynajmniej 2-3 dniach użytkowania.

## Regulacja temperatury w Miracle Zone (pojemnik jako opcja)

- Po naciśnięciu tego przycisku można przechowywać jarzyny, owoce (wymagające stosunkowo niskiej temperatury przechowywania) i inne artykuły żywnościowe, np. mięso przeznaczone do rozmrożenia, świeże ryby itp.

### Sposób użycia

- Możesz wybierać optymalny zakres temperatury zależnie od rodzaju przechowywanych artykułów żywnościowych.



- Dostępne są do wyboru 4 poziomy temperatury: 2 °C, -1 °C, -3 °C i -7 °C.

Można lepiej utrzymać świeżość przechowywanych jarzyn / owoców, żywności wymagającej niższej temperatury przechowywania z utrzymaniem wilgotności a także mięsa / ryb-zależnie od potrzeb.

## Zamrażanie ekspresowe

- Wybierz tę funkcję w celu szybkiego zamrożenia żywności.
- Ta funkcja jest stosowana, jeśli chcesz szybko zamrozić wkładane artykuły żywnościowe. Naciśnij jeden raz przycisk **EXPRESS FRZ**-po czym rozpocznie się szybkie zamrażanie, co będzie sygnalizować lampka kontrolna.
- Proces **EXPRESS FRZ** trwa około 3 godzin. Po zakończeniu tego procesu urządzenie automatycznie powraca do poprzedniego ustawienia temp. Jeśli chcesz zatrzymać proces szybkiego zamrażania, naciśnij po raz drugi przycisk **EXPRESS FRZ**-zgaśnie lampka kontrolna i proces **EXPRESS FRZ** zostanie zatrzymany a urządzenie powróci do poprzednich ustwień temperatury.



Model z wyświetlaczem ciekłokrystalicznym (LCD)

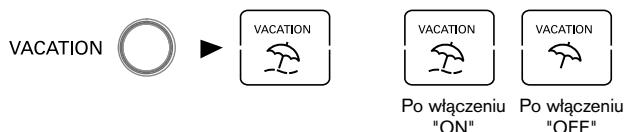


Model z wyświetlaczem na diodach elektroluminescencyjnych (LED)

- Po włączeniu funkcji **EXPRESS FRZ** symbol strzałki pozostanie w układzie "włączone" (ON) po 4-krotnym pulsowaniu w chwili włączenia.

## Tryb wakacyjny "Vacation"

- Ta funkcja umożliwia przełączenie chłodziarko-zamrażarki w tryb oszczędzania energii, który jest przydatny w razie dłuższego wyjazdu użytkownika, np. na urlop, gdyż pozwala na zmniejszenie do minimum zużycia prądu. Naciśnięcie przycisku VACATION powoduje uruchomienie pracy w tym trybie, co sygnalizuje lampka kontrolna "ON", a powtórne naciśnięcie tego przycisku wyłącza ten tryb pracy.



Model z wyświetlaczem  
ciekłokrystalicznym (LCD)



Model z wyświetlaczem na diodach  
elektroluminescencyjnych (LED)

### Uwaga

Jeśli włączony jest tryb wakacyjny działania urządzenia (ON), to wszystkie przyciski pozostają nieaktywne. Po powrocie z urlopu należy ponownie nacisnąć przycisk VACATION, aby wyłączyć ten tryb pracy i wówczas przywrócone zostanie normalne działanie pozostałych przycisków, a chłodziarko-zamrażarka powraca do poprzednich ustawień temperatury.

**Auto-test**

- Ta funkcja automatycznie wykrywa uszkodzenie jeśli podczas eksploatacji urządzenia zostanie zauważona nieprawidłowość jego działania.
- W razie wystąpienia awarii, jeśli urządzenie nie reaguje na naciśnięcie żadnego przycisku, a wskaźniki działają nieprawidłowo, należy -nie wyłączając zasilania urządzenia- porozumieć się z najbliższym punktem serwisowym.
- Wyłączenie zasilania w takiej sytuacji powoduje, że wykrzyce uszkodzonej części urządzenia przez technika serwisowego może zająć znacznie więcej czasu.

**Blokada**

W przypadku modelu z wyświetlaczem na diodach elektroluminescencyjnych (LED)

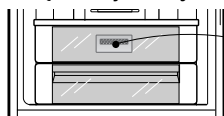
- Naciśnięcie tego przycisku powoduje wstrzymanie działania pozostałych przycisków.
- Każdorazowe naciśnięcie przycisku blokady (LOCK) powoduje na przemian włączenie i wyłączenie blokady. (Aby „zablokować” naciśnij przycisk „LOCK” na 3 sekundy. Aby „odblokować” naciśnij przycisk „LOCK” na 1 sekundę.)
- Po włączeniu blokady (LOCK) pozostałe przyciski nie są aktywne.

CHILD  
LOCKCHILD LOCK  
Po włączeniu  
"LOCK"CHILD LOCK  
Po włączeniu  
"UNLOCK"**ZAŁ./WYŁ.  
(ON/OFF)**

- Naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie lodówki.
- Za każdym naciśnięciem przycisku zasilania ON/OFF urządzenie zostaje włączone (ON) lub wyłączone (Off). (Aby „wyłączyć” naciśnij przycisk „ON/OFF” na 3 sekundy. Aby „włączyć” naciśnij przycisk „ON/OFF” na 1 sekundę.)

**Vita Light  
(pojemnik jako  
opcja)**

- Lampka LED działa automatycznie przez cały dzień. Dzięki niej warzywa ulegają fotosyntezie.



Vita Light  
(Diody LED znajdują się z tyłu szuflady na warzywa)

- Oglądanie wyjścia lasera przy pomocy niektórych instrumentów optycznych przeznaczonych do oglądania obiektów odległych (np. teleskopów oraz lornetek) może spowodować zagrożenie dla oczu.
- Diody LED będą działać automatycznie. Nie należy ich odkrywać. Jeżeli wystąpił jakikolwiek problem z diodami LED skontaktuj się z serwisem.

**▲ Przewaga**

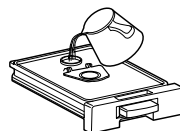
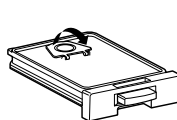
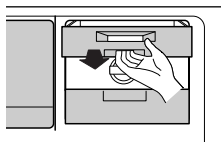
- Wykonywanie procedur sterowania, regulacji lub jakichkolwiek innych niż tutaj podane może być przyczyną wystawienia się na niebezpieczne promieniowanie.

## Sygnal otwartych drzwi

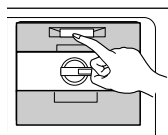
- Jeśli drzwi chłodziarki pozostaną otwarte przez dłuższą chwilę, rozlegnie się sygnał alarmowy. Jeśli sygnał alarmowy nie wyłącza się pomimo zamknięcia drzwi-należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.

## Wytwarzanie lodu

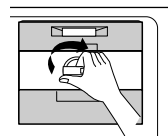
- Wyjmij pojemnik na wodę, napełnij go i wóź z powrotem do jego oryginalnego położenia.



- Jeżeli zamkniesz drzwi zamrażalnika lub wciśniesz przycisk zbiornika na wodę, zacznie ona spływać do komory wytwarzania lodu.



- Lód będzie wypadł do pojemnika, po obróceniu uchwyty jego oddzielania.

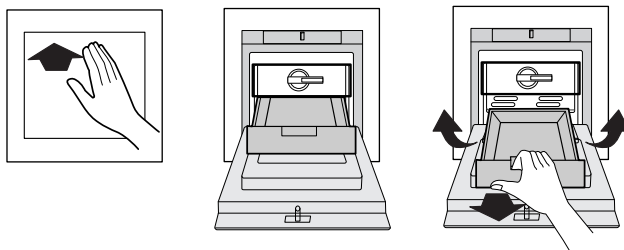


## Uwaga

- Obrót uchwyty oddzielania lodu przed jego całkowitym zamarznięciem może spowodować, że do pojemnika wypłynie woda razem z lodem.
- Wyciągnij lód z pojemnika do użycia, ale nie napełniaj go wodą, gdyż może ona zamarznąć. Pojemnik na lód po zamarznięciu może pęknąć.
- Po zapełnieniu pojemnika, lód będzie wypadł zewnątrz. Uważaj, aby nie przepełnić pojemnika na lód.

### Bar lodowy (pojemnik jako opcja)

- Wciśnij górny punkt baru aż do usłyszenia kliknięcia
- Po otwarciu baru lodowego, możliwe jest korzystanie z dodatkowej przestrzeni oraz pojemnika na lód.



### ⚠ Przewaga

- Nigdy nie wolno kłaść ciężkich przedmiotów na drzwiach baru lodowego lub pozwalać dzieciom, aby się na nich wieszały. (nie tylko drzwi baru lodowego mogą się uszkodzić, ale też dziecko może ulec wypadkowi).

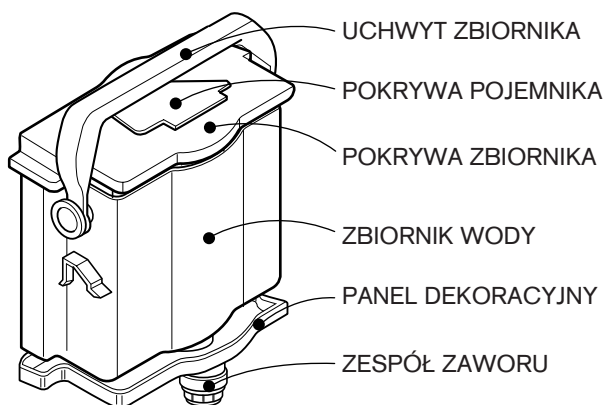
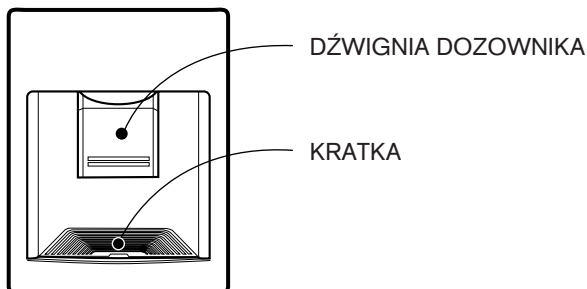
### Rozmrażanie

- Rozmrażanie przebiega automatycznie.
- Woda z rozmrażania spływa do rynienki i odparowuje automatycznie.



## Dozownik wody (jako opcja)

### Części składowe



### Montaż

- ZESPÓŁ ZAWORU należy założyć po prawidłowym wyregulowaniu w OTWORZE W DRZWICZKACH

## Napełnianie ZBIORNIKA WODY

1. Po przełożeniu UCHWYTU zbiornika do tyłu, gdy ZBIORNIK WODY jest założony w DRZWIACH, otwórz **POKRYWA POJEMNIKA** a następnie napełnij zbiornik wodą np. z dzbanka itp.

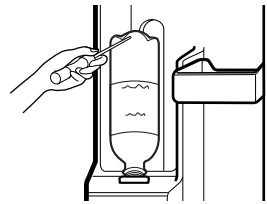
\* Przy napełnianiu zbiornika wodą należy obserwować okienko wskaźnika poziomu wody w przedniej części ZBIORNIKA

\* W zbiorniku mieści się do 3 litra wody.

2. Naciśnij i załóż **POKRYWA POJEMNIKA**.
3. Po napełnieniu zbiornika wodą źródlaną zamocuj UCHWYT ZBIORNIKA w prawidłowym położeniu.

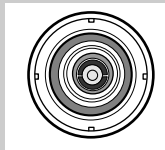
## Napełnianie butelki PET

1. Załóż zespół zaworu na pokrywę butelki PET. (Wysokość PET: poniżej 310 mm).
2. Zamocuj butelkę PET w drzwiach.
3. Na górze butelki PET, wykonaj otwór dla wejścia powietrza.

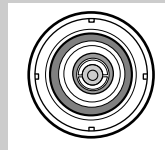


## ⚠ Przewaga

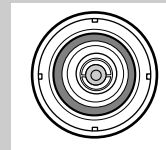
Podczas montowania zaworu, proszę sprawdzić czy wewnętrzne gumowa uszczelka jest prawidłowo założona.



O



X



X

## Korzystanie z dozownika

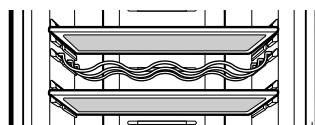
1. Naciśnij szklanką lub filiżanką dźwignię dozownika.
2. Gdy dźwignia dozownika jest naciśnięta, podawana jest woda.
3. Odsunięcie szklanki lub filiżanki od dźwigni dozownika powoduje wyłączenie podawania wody.

## ⚠ Przewaga

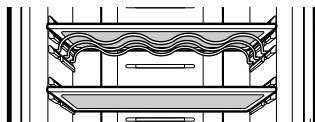
Nie stosuj w dozowniku żadnych innych napojów oprócz wody źródlanej (np. mleka, soków, napojów gazowanych itp.) W szczególności nie wolno używać w dozowniku żadnych napojów zawierających cząstki stałe (np. fragmenty miększu owoców itp.)

## Półka na wino (jako opcja)

- W tym kąciuku na wino butelki można przechowywać w pozycji ukośnej. Następnie można odwrócić półkę na wino i umieścić ją z powrotem pod półką. To pozwala zaoszczędzić miejsce na półkach.



Przykład: Półka na wino przygotowana do wykorzystania



Przykład: Półka na wino nie jest używana

## Przechowywanie żywności

### Przestroga

- Nie przechowywać w urządzeniu produktów żywnościowych, które szybko psują się w niskich temperaturach, np. bananów, melonów.
- Przed umieszczeniem ciepłej żywności w urządzeniu, należy schłodzić potrawę. Umieszczenie ciepłej żywności w chłodziarko-zamrażarce może spowodować zepsucie innych artykułów żywnościowych i prowadzi do podwyższenia zużycia prądu.
- Przy przechowywaniu żywności w urządzeniu warto używać pojemników z pokrywkami/ Przeciwdziała to utracie wilgotności i pozwala zachować dłużej smak oraz wartości odżywcze potraw.
- Nie zasłaniać przechowywanymi artykułami otworów wentylacyjnych. Swobodna cyrkulacja chłodnego powietrza pozwala na utrzymanie równomiernej temperatury w komorach chłodziarko-zamrażarki.
- Nie otwierać zbyt często drzwi komór. Przy otwarciu drzwi ciepłe powietrze przedostaje się do komory chłodziarko-zamrażarki powodując podwyższenie temperatury w komorze.
- Nigdy nie należy wkładać na półki, w drzwiach zbyt dużej ilości artykułów żywnościowych, ponieważ może to utrudnić zamykanie drzwi.
- Nie wolno przechowywać w komorze zamrażarki żadnych szklanych butelek. W wyniku zamrożenia zawartości może nastąpić rozsadzenie butelki.
- Nie wolno zamrażać ponownie raz rozmrożonych produktów żywnościowych. Powoduje to utratę walorów smakowych i wartości odżywczych.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu produktów farmaceutycznych, preparatów naukowych ani innych produktów psujących się w temperaturze panującej w komorze.  
Nie wolno przechowywać w urządzeniu produktów, które wymagają zachowania ścisłego reżimu kontroli temperatury.

- Jeśli zachodzi potrzeba szybkiego zamrożenia nowego produktu żywnościowego, należy włożyć taki produkt do środkowej szuflady komory zamrażarki i nacisnąć przycisk EXPRESS FRZ.

### **Uwaga**

Jeśli chłodziarko-zamrażarka umieszczona jest w ciepłym, wilgotnym miejscu, drzwi komór są często otwierane lub przechowywane są w urządzeniu duże ilości warzyw, to wewnątrz komory może wystąpić rosa, co nie pogarsza parametrów eksploatacyjnych urządzenia. Krople rosy należy wycierać suchą szmatką nie pozostawiającą kłaczków.

## Informacje ogólne

### Przerwy w dostawie prądu

- Trwająca 1-2 godziny przerwa w dostawie prądu nie spowoduje zepsucia przechowywanych w urządzeniu produktów żywnościowych. Należy unikać zbyt częstego otwierania i zamykania drzwi w takiej sytuacji.

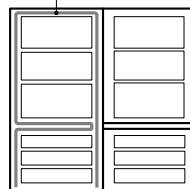
### Przeprowadzka

- Wyjmij wszystkie produkty żywnościowe z chłodziarko-zamrażarki i dobrze zabezpiecz wszystkie ruchome elementy wyposażenia taśmą samoprzylepną.
- Przed przeniesieniem chłodziarko-zamrażarki wkręć do oporu śruby poziomujące. W przeciwnym razie śruby mogą spowodować porysowanie podłogi lub uniemożliwić przesunięcie urządzenia.

### Rurka przeciwdziałająca skraplaniu

- Rurka przeciwdziałająca skraplaniu jest poprowadzona wokół przedniej ścianki chłodziarko-zamrażarki oraz na granicy pomiędzy komorą chłodziarki i komorą zamrażarki, aby przeciwdziałać wykraplaniu się wilgoci.

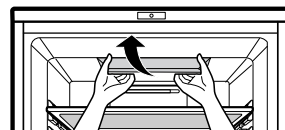
Rurka przeciwdziałająca skraplaniu



- W szczególności zaraz po zainstalowaniu oraz w przypadku gdy temperatura otoczenia jest wysoka, może się wydawać, że chłodziarko-zamrażarka jest rozgrzana, ale jest to zjawisko normalne.

## Wymiana żarówki

1. Wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka ściennego.
2. Zdejmij osłonę żarówki podciągając ją od tyłu.
3. Wyjmij żarówkę wykręcając ją w kierunku przeciwnym do zegarowego i wymień ją na nową.
4. Załóż osłonę w odwrotnej kolejności niż przy demontażu. Charakterystyka wymienionej żarówki musi być identyczna z żarówką oryginalną.



### ⚠ Przewaga

- Musisz sprawdzić stan gumowego pierścienia uszczelniającego O-Ring, aby zapobiec iskrzeniu.
- Nie wolno dotykać żarówki, jeśli świeciła się ona przez dłuższy czas, ponieważ może ona być bardzo rozgrzana.

### Uwaga

- Moc żarówki nie może przekraczać 30 W.
- Jeśli drzwi komory są otwarte, żarówka świeci się ("ON") przez 7 minut, po czym gaśnie ("OFF") ze względów bezpieczeństwa (Po ponownym otwarciu drzwi, żarówka zaświeci się ponownie.)

## Przełożenie drzwi

- Konstrukcja tej chłodziarko-zamrażarki pozwala na przełożenie zawiasów drzwi, dzięki czemu drzwi można otwierać na lewą lub na prawą stronę, zależnie od układu kuchni.

### ⚠ Przewaga

Jednakże jeśli chcesz przełożyć drzwi musisz wezwać technika z serwisu.

### Mycie i czyszczenie

#### Przed myciem

Upewnij się, czy wtyczka jest wyjęta z gniazdka.

#### Mycie z zewnątrz

Umyj zewnętrzną powierzchnię obudowy chłodziarko-zamrażarki miękką szmatką zamoczoną w ciepłej wodzie lub w płynnym detergencie. W razie użycia detergentu dopilnuj wytarcia środka czyszczącego czystą suchą ściereczką.

#### Mycie wewnątrz

Jak wyżej.

#### Po umyciu

Sprawdź, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony, czy wtyczka nie jest przegrzana oraz czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka ściennego.

#### **⚠ Ostrzeżenie**

Po umyciu urządzenia wodą dopilnuj wytarcia go do sucha szmatką.

Nie używaj żadnych środków ściernych, nafty, benzenu, rozcieńczalnika, roztworu kwasu solnego, wrzącej wody, twardej szczotki itp., ponieważ mogłoby to uszkodzić elementy składowe chłodziarko-zamrażarki.



**Dotyczy modeli z dozownikiem wody KRATKA i WANIENKA ODPLYWOWA**

1. Wyjmij palcem DZIURKOWANĄ część KRATKI.
2. Wytrzyj suchą szmatką wilgoć wokół części DRZWIOWEJ oraz WANIENKĘ ODPLYWOWĄ.

**Zewnętrzne części dozownika wody**

Wytrzyj szmatką wilgoć itp. z zewnętrznych części dozownika i z dźwigni dozownika.

**Zbiornik wody**

1. Podnieś ZBIORNIK WODY naciskając DŹWIGNIĘ mocującą przy dnie ZBIORNIKA WODY, a następnie wyjmij zbiornik.
2. Po zdjęciu POKRYWY ZBIORNIKA umyj i dokładnie wypłucz wewnętrzne / zewnętrzne części ZBIORNIK WODY używając obojętnego środka do mycia.

**Pokrywa zbiornika i Pokrywa pojemnika**

Umyj i dokładnie wypłucz POKRYWY ZBIORNIKA i POKRYWA POJEMNIKA używając obojętnego środka do mycia.

W szczególności rowek POKRYWY ZBIORNIKA wygodnie jest umyć niewielką szczoteczką.

**Zespół zaworu**

Umyj i dokładnie wypłucz ZESPÓŁ ZAWORU używając niewielkiej szczoteczki. Wypłucz zespół poruszając dolną częścią zespołu zaworu. Zawsze pamiętaj o założeniu na właściwe miejsce uszczelki gumowej, zdejmowanej dla potrzeb mycia (zaniedbanie w tym zakresie może prowadzić do wycieku wody).

**Przed wezwaniem technika serwisowego sprawdź najpierw poniższą listę kontrolną. Pozwoli to obydwu stronom zaoszczędzić czas i koszty. Ta lista obejmuje najczęstsze przypadki awarii, które nie zostały spowodowane przez wady urządzenia i mogą być łatwo usunięte przez użytkownika.**

### Problem

**Chłodziarko-zamrażarka nie działa**

### Możliwe przyczyny

- Wtyczka jest wyjęta z gniazdka sieciowego.  
Włóż dobrze wtyczkę do gniazdka.
- Bezpiecznik topikowy instalacji domowej jest spalony lub zadziałał bezpiecznik automatyczny.  
Sprawdź i/lub wymień bezpiecznik topikowy lub włącz bezpiecznik automatyczny.
- Przerwa w dostawie prądu.  
Sprawdź, czy świecą się lampy w mieszkaniu.

**Temperatura w komorze chłodziarki lub zamrażarki jest zbyt wysoka**

- Regulator temperatury nie został ustawiony właściwie.  
Sprawdź w rozdziale dotyczącym regulacji temperatury.
- Urządzenie jest ustawione zbyt blisko źródła ciepła.
- Bardzo upalna pogoda-często otwieranie drzwi komory.
- Drzwi pozostawały otwarte przez dłuższy czas.
- Opakowanie blokuje zamknięcie drzwi lub swobodny przepływ powietrza przez kanał powietrza w komorze zamrażarki.

**Występują wibracje, słuchać grzechotanie lub inne dziwne odgłosy**

- Podłoga, na której ustawiona jest chłodziarko-zamrażarka jest nierówna lub urządzenie stoi niestabilnie.  
Wyrównaj ustawienie urządzenia dokonując odpowiednie regulacji śrubą poziomującą.
- Z tyłu urządzenia znajduje się jakiś niepotrzebny przedmiot.

**Szron lub lód pojawia się na zamrożonych produktach żywnościowych**

- Drzwi były otwarte zbyt długo lub jakieś opakowanie blokuje zamknięcie drzwi.
- Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długi okres czasu.
- Występowanie szronu wewnątrz opakowania jest zjawiskiem normalnym.

**Na obudowie komory skrapla się wilgoć**

- To zjawisko dość często występuje w wilgotnych miejscach.  
Wytrzyj obudowę suchym ręcznikiem.

## Problem

**Wilgoć pojawia się wewnątrz komory chłodziarki**

**Wewnątrz urządzenia wyczuwa się nieprzyjemny zapach**

**Drzwi nie domykają się prawidłowo**

**Lampka wewnątrz komory nie świeci się prawidłowo**

## Możliwe przyczyny

- Drzwi były otwierane zbyt często lub na zbyt długi okres czasu.
- Przy wilgotnej pogodzie jeśli drzwi zostaną otwarte, to powietrze z zewnątrz doprowadza do wnętrza urządzenia pewną ilość wilgoci.
- Żywność o intensywnym zapachu należy zamknąć w pojemniku ze szczelną pokrywą lub dobrze opakować.
- Sprawdzić, czy resztki żywności nie rozlały / rozsypały się do wnętrza komory.
- Wnętrze komory wymaga umycia. Patrz rozdział dotyczący utrzymywania czystości.
- Opakowanie produktów żywnościowych uniemożliwia zamknięcie drzwi.  
Przesuń opakowania tak, aby umożliwić zamykanie drzwi.
- Chłodziarko-zamrażarka nie jest wypoziomowana.  
Wyreguluj ustawienie przy pomocy śrub poziomujących.
- Podłoga, na której ustawiona jest chłodziarko-zamrażarka jest nierówna lub urządzenie stoi niestabilnie.  
Nieznacznie podnieś przednią ściankę przy pomocy śrub poziomujących.
- Brak prądu w gniazdku sieciowym.
- Żarówka wymaga wymiany.  
Patrz rozdział dotyczący wymiany żarówki.



## UTYLIZACJA STARYCH URZĄDZEŃ

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

	GR-429 Model z wyświetlaczem ciekłokrystalicznym (LCD)				GR-429 Model z wyświetlaczem na diodach elektroluminescencyjnych (LED)	
Dozownik wody	O	X	O	X	O	X
Bar lodowy	O	O	X	X	X	X
Pojemność całkowita	298 ℓ/318 ℓ	306 ℓ/326 ℓ	299 ℓ/319 ℓ	307 ℓ/327 ℓ	321 ℓ/335 ℓ	329 ℓ/343 ℓ
Pojemność zamrażarki	101 ℓ/116 ℓ	101 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ
Pojemność chłodziarki	197 ℓ/202 ℓ	205 ℓ/210 ℓ	197 ℓ/203 ℓ	205 ℓ/211 ℓ	219 ℓ/219 ℓ	227 ℓ/227 ℓ
Wysokość	1900mm	1900mm	1900mm	1900mm	1900mm	1900mm
Szerokość	595mm	595mm	595mm	595mm	595mm	595mm
Głębokość	644mm	644mm	644mm	644mm	644mm	644mm
Waga	82kg	82kg	82kg	82kg	82kg	82kg
Napięcie znamionowe	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz
Zdolność mrożenia	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h
Energochłonność	1.03kW / 24h	1.05kW / 24h	1.04kW / 24h	1.05kW / 24h	1.07kW / 24h	1.08kW / 24h
Klasa wydajności energetycznej	A	A	A	A	A	A
Poziom hałasu	41dB	41dB	41dB	41dB	41dB	41dB
Zdolność utrzymania temperatury w przypadku braku zasilania	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h

## Dane techniczne

	GR-459 Model z wyświetlaczem ciekłokrystalicznym (LCD)				GR-459 Model z wyświetlaczem na diodach elektroluminescencyjnych (LED)	
Dozownik wody	O	X	O	X	O	X
Bar lodowy	O	O	X	X	X	X
Pojemność całkowita	323 ℓ/343 ℓ	331 ℓ/351 ℓ	324 ℓ/344 ℓ	332 ℓ/352 ℓ	346 ℓ/360 ℓ	354 ℓ/368 ℓ
Pojemność zamrażarki	101 ℓ/116 ℓ	101 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ	102 ℓ/116 ℓ
Pojemność chłodziarki	222 ℓ/227 ℓ	230 ℓ/235 ℓ	222 ℓ/228 ℓ	230 ℓ/236 ℓ	244 ℓ/244 ℓ	252 ℓ/252 ℓ
Wysokość	2000mm	2000mm	2000mm	2000mm	2000mm	2000mm
Szerokość	595mm	595mm	595mm	595mm	595mm	595mm
Głębokość	644mm	644mm	644mm	644mm	644mm	644mm
Waga	85kg	85kg	85kg	85kg	85kg	85kg
Napięcie znamionowe	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz	230V, 50Hz
Zdolność mrożenia	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h	9.0kg / 24h
Energochłonność	1.07kW / 24h	1.08kW / 24h	1.07kW / 24h	1.08kW / 24h	1.10kW / 24h	1.12kW / 24h
Klasa wydajności energetycznej	A	A	A	A	A	A
Poziom hałasu	41dB	41dB	41dB	41dB	41dB	41dB
Zdolność utrzymania temperatury w przypadku braku zasilania	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h	13.5h



---

LG Twin Tower, 20, Yoido-Dong, Youngdungpo-Gu, Seoul, 150-721, Korea.  
<http://www.lge.co.kr>